

Kysymykset ja vastaukset 21.4. webinaarista

Toinen kysymys liittyy kielitaidonarvioinnin tuloksen perusteluihin. Perustellaanko päätös hakijalle enemmältikin kuin kertomalla tulos "saavutit/et saavuttanut" tavoitteita. Tässä nyt näkemyseroja meillä. Oppimisen kannalta perustelut voisivat auttaa kielitaidon kehittämiseen motivoitumisessa.

Opetushallitus ei ota kantaa siihen, millä tavoin päätös perustellaan. Koulutuksen järjestäjä päättää jatkuvassa haussa valintakriteereistä, ja ne koskevat yhdenvertaisesti kaikkia hakijoita.

Mitä jos opiskelija on tullut yhteishaun kautta valituksi, aikuisten perusopetus suoritettu. Kielitaito todella heikko. Kielitaito ei ole kehittynyt opintojen aikana, vaan se on edelleen A2.1. neljän (!) vuoden jälkeen. Suorituksia on kyllä tullut, mutta voiko hän ylipäätään valmistua? Sora-ala.

Ammatillisissa tutkinnon osissa on kielellistä osaamista edellyttäviä ammattitaitovaatimuksia, esimerkiksi dokumentointia, tiedottamista, ohjeiden hyödyntämistä. Kyseinen osaaminen tulee osoittaa tutkintokielellä jokaisessa tutkinnon osassa. Osaaminen osoitetaan, kun opiskelijalla on valmiudet osaamisen osoittamiseen. Mikäli opiskelijan tutkintokielen osaaminen ei ole riittävää vaaditun osaamisen osoittamiseen, hänen tulee hankkia tarvittava osaaminen.

Kielitaidon kehittymisestä ja kehittämisen tarpeesta ammattitaitovaatimusten ja osaamistavoitteiden näkökulmasta on tärkeää keskustella opiskelijan kanssa ja tukea opiskelijaa tarvittavan osaamisen hankkimisessa.

Miten mutisti osoittaa/täyttää ammattitaitovaatimuksen?

Neuvoisimme tässä kysymyksessä olemaan yhteydessä suoraan oppilaitoksen erityisopetuksesta vastaaviin henkilöihin.

Jos maahanmuuttajataustainen opiskelija ei ole suorittanut suomalaista peruskoulua vaan on suorittanut sen kotimaassa ja ollut Suomessa muutaman vuoden, onko realistista tai kohtuullista odottaa, että hänen suomen kielen taitonsa on riittävä, jotta hän voi suorittaa koko tutkinnon suomen kielellä?

Koulutuksen järjestäjä voi ottaa opiskelijaksi hakijan, jolla hän katsoo olevan riittävät edellytykset tavoitteena olevan tutkinnon tai tutkinnon osan suorittamiseen. Edellytettävä kielitaidon taso voi vaihdella eri aloilla. Koulutuksen järjestäjä päättää valintaperusteista ja määrittää, millä tavoin kielitaidon voi osoittaa.

Mietin sitä, onko ammatillinen koulutus peruskielitaidon hankkimista varten vai pitäisikö ammatillisiin opintoihin hakeutuvilla olla jokin minimikielitaito?

Koulutuksen järjestäjä voi ottaa opiskelijaksi hakijan, jolla hän katsoo olevan riittävät edellytykset tavoitteena olevan tutkinnon tai tutkinnon osan suorittamiseen. Edellytettävä

kielitaidon taso voi vaihdella eri aloilla. Koulutuksen järjestäjä päättää valintaperusteista ja määrittää, millä tavoin kielitaidon voi osoittaa.

Ammatillisessa koulutuksessa toteutettavan kielellisen osaamisen hankkimisen tulisi aina liittyä suoritettavan tutkinnon perusteiden ammattitaitovaatimuksiin tai osaamistavoitteisiin.

Onko S2-opiskelijan kielitaidon tukemista, kielitietoista opetusta koskevaa täydennyskoulutusta tulossa OPH:ltä ammattialoille? Jokainen opettaja todella vaikuttaa paljon kielen oppimiseen ja täydennyskoulutus aloittain olisi todella tarpeen.

Kiitos avauksestasi. Tällä hetkellä Opetushallituksessa ei ole suunnitteilla tämän tyyppistä täydennyskoulutusta, mutta otetaan ehdotus pohdintaan.

Aoe.fi-sivulla on Vierko-hankkeessa tuotettua materiaalia aiheeseen liittyen. Materiaali löytyy esimerkiksi hakusanalla Vierko.

Päteehän myös ytoihin tuo: "Osaamisen osoittamisessa ei voida käyttää kielen kääntämisen apuvälineitä."?

Osaaminen osoitetaan tutkintokielellä. Säädökset eivät erittele tässä yhteydessä ammatillisia tutkinnon osia tai yhteisiä tutkinnon osia.

Jos tekoälyä käytetään, niin se myös tuottaa tekstin halutulla kielellä. Eli jos kielen kääntämisen/tuottamisen apuvälineitä ei saa käyttää näytöissä, niin miten tämä sitten menisi läpi?

Koulutuksen järjestäjä varmistaa opiskelijan valmiudet osaamisen osoittamiseen, ja näin ollen varmistetaan osaaminen myös ammattitaitovaatimusten tai osaamistavoitteiden mukainen kielellinen osaaminen. Tekoälyä voidaan hyödyntää monin eri tavoin, mutta kääntämisen apuvälineenä osaamisen osoittamisessa tekoälyn hyödyntäminen ei ole mahdollista. On tärkeää, että koulutuksen järjestäjä perehdyttää myös arvioijana toimivan työelämän edustajan osaamisen osoittamisen periaatteisiin.